



# BOLETIM DA REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE

## 3.º SUPLEMENTO

### IMPRESA NACIONAL DE MOÇAMBIQUE

#### AVISO

A matéria a publicar no «Boletim da República» deve ser remetida em cópia devidamente autenticada, uma por cada assunto, donde conste, além das indicações necessárias para esse efeito, o averbamento seguinte, assinado e autenticado: Para publicação no «Boletim da República».

#### SUMÁRIO

##### Conselho de Ministros:

Comissão de Relações Económicas Externas (CREE):

##### Decisão n.º 28/2006:

Aprova a adjudicação dos Serviços de Fornecimento do Sistema de Produção de Cartas de Condução e Sistema de Registo de Informação e Cartas de Condução, no valor de USD 4 199 036,29 (quatro milhões cento e noventa e nove mil e trinta e seis dólares americanos e vinte e nove centimos), à empresa Face Technologies da África do Sul.

##### Decisão n.º 29/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Expansão da Rede do Sistema de Abastecimento de Água de Dondo e Construção de um Centro Distribuidor - Fase 1, no valor de MZM 66 758 007,55 (sessenta e seis milhões setecentos e cinquenta e oito mil e sete meticais e cinquenta e cinco centavos), à empresa Jiangsu Geology & Engineering Co. Ltd. da China.

##### Decisão n.º 30/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Construção de uma Estação de Tratamento de Água e Conduta do Campo de Furos de Pemba, no valor de MZM 72 291 300,00 (setenta e dois milhões duzentos e noventa e um mil e trezentos meticais), à empresa Spencon & Polyphase Zambia, Limited.

##### Decisão n.º 31/2006:

Aprova a Adenda nº 2 ao Contrato ICB 06 — Obras Civis, entre o Ministério das Obras Públicas e Habitação, representado pela Direcção Nacional de Águas (DNA) e a empresa Cooperativa Muratori Cimentista de Ravenna da Itália (CMC), no valor de USD 2 807 111,24 (dois milhões oitocentos e sete mil cento e onze dólares americanos e vinte e quatro centimos).

##### Decisão n.º 32/2006:

Aprova a Adenda nº 2 ao Contrato ICB 07 — Obras Civis, entre o Ministério das Obras Públicas e Habitação, representado pela Direcção Nacional de Águas (DNA) e a empresa DSD, da Alemanha, no valor de Euros 1 806 997,41 (um milhão oitocentos e seis mil novecentos e noventa e sete euros e quarenta e um centimos).

##### Decisão n.º 33/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Construção do Regadio de Thewé, no distrito de Mopeia, província da Zambézia, Lotes 1 e 2, no valor de USD 2 557 691,17 (dois milhões quinhentos e cinquenta e sete mil seiscentos e noventa e um dólares americanos e setenta e sete centimos), à empresa Hidroáfrica.

##### Decisão n.º 34/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Reabilitação e Extensão da Escola Secundária de Ulungue, na província de Tete, no valor de USD 3 699 684,99 (três milhões, seiscentos e noventa e nove mil seiscentos e oitenta e quatro dólares americanos e noventa e nove centimos), à empresa Mantong Construction da China.

##### Decisão n.º 35/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Reabilitação e Extensão do Centro de Formação de Professores Primários de Homofne, na província de Inhambane, no valor de USD 3 347 658,25 (três milhões trezentos e quarenta e sete mil, seiscentos e cinquenta e oito dólares americanos e vinte e cinco centimos), à empresa Mantong Construction da China.

##### Decisão n.º 36/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Pemba, na província de Cabo Delgado, no valor de Euros 4 954 995,09, (quatro milhões novecentos e cinquenta e quatro mil novecentos e noventa e cinco Euros e nove centimos), à associação das empresas Emocil/Mota Engil (Jv).

##### Decisão n.º 37/2006:

Aprova a adjudicação das Obras de Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Tete, no valor de USD 6 826 510,10 (seis milhões oitocentos e vinte e seis mil quinhentos e dez dólares americanos e dez centimos), à associação das empresas Emocil/Mota Engil (Jv)



Ministério das Obras Públicas e Habitação, representado pela Direcção Nacional de Águas (DNA) e a empresa DSD Industrieanlagen Gmb (DSD), da Alemanha, financiado pelo Banco Africano de Desenvolvimento (BAD), no âmbito do Projecto de Reabilitação da Barragem de Massingir e Desenvolvimento Agrícola.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a Adenda n.º 2 ao Contrato ICB 07 — Obras Civis entre o Ministério das Obras Públicas e Habitação, representado pela Direcção Nacional de Águas (DNA) e a empresa DSD da Alemanha, no valor de Euros 1 806 997,41 (um milhão oitocentos e sessenta e sete mil novecentos e noventa e sete euros e quarenta e um cêntimos).

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 33/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Novembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Obras de Construção do Regadio de Thewé, no distrito de Mopeia, província da Zambézia, Lotes 1 e 2, financiado pelo Banco Africano de Desenvolvimento (BAD), no âmbito do Projecto de Irrigação de Pequena Escala — SSIP.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Construção do Regadio de Thewé, no distrito de Mopeia, província da Zambézia, Lotes 1 e 2, no valor de USD 2 557 691,17 (dois milhões quinhentos e cinquenta e sete mil seiscentos e noventa e um dólares americanos e setenta e sete cêntimos), à empresa Hidroáfrica.

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 34/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Novembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Obras de Reabilitação e Extensão da Escola Secundária de Ulóngue na província de Tete, financiado pelo Fundo de Apoio ao Sector de Educação — FASI, no âmbito do Programa de Reabilitação de Infra-estruturas Escolares.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação e Extensão da Escola Secundária de Ulóngue na província de Tete, no valor de USD 3 699 684,99 (três milhões seiscentos e noventa e nove mil seiscentos e oitenta e quatro dólares americanos e noventa e nove cêntimos), à empresa Mantong Construction da China.

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 35/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Novembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Obras de Reabilitação e Extensão do Centro de Formação de Professores Primários de Homoine - Província de

Inhambane, financiado pelo Fundo de Apoio ao Sector de Educação — FASE, no âmbito do Programa de Reabilitação de Infra-estruturas Escolares.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação e Extensão do Centro de Formação de Professores Primários de Homoine, província de Inhambane, no valor de USD 3 347 658,25 (três milhões trezentos e quarenta e sete mil seiscentos e cinquenta e oito dólares americanos e vinte e cinco cêntimos), à empresa Mantong Construction da China.

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 36/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Novembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Obras de Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Pemba, província de Cabo Delgado, financiada pela Agência Francesa de Desenvolvimento (AFD), no âmbito do Plano Estratégico do Sector de Saúde (PES).

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Pemba - província de Cabo Delgado, no valor de Euros 4 954 995,09 (quatro milhões novecentos e cinquenta e quatro mil novecentos e noventa e cinco Euros e nove cêntimos), à associação das empresas Emocil/Mota Engil (Jv).

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 37/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 7.ª Sessão Ordinária de 3 de Novembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para a Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Tete, financiada pela Agência Dinamarquesa de Desenvolvimento Internacional (DANIDA), no âmbito do Plano Estratégico do Sector de Saúde (PES).

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Reabilitação e Ampliação do Hospital Provincial de Tete, no valor de USD 6 826 510,10 (seis milhões oitocentos e vinte e seis mil quinhentos e dez dólares americanos e dez cêntimos), à associação das empresas Emocil/Mota Engil (Jv).

Maputo, 3 de Novembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### Decisão n.º 38/2006

de 29 de Dezembro

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Obras de Conversão

do Centro de Saúde de Marrupa, na província do Niassa em Hospital Distrital, financiado pelo Fundo Comum de Apoio ao Sector de Saúde (PROSAUDE), no âmbito do Plano Estratégico do Sector de Saúde (PES).

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Conversão do Centro de Saúde de Marrupa na província do Niassa em Hospital Distrital, no valor de Mtn 58 235 311,53 (cinquenta e oito milhões duzentos e trinta e cinco mil trezentos e onze meticais da nova família e cinquenta e três cêntavos), à empresa CETA Construções e Serviços.

Maputo, 12 de Dezembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### **Decisão n.º 39/2006**

**de 29 de Dezembro**

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para aquisição de 6 Embarcações de Passageiros e Carga para as Travessias de Maputo-Catembe, Inhambane-Maxixe, Beira-Buzi, Beira-Machanga e Quelimane-Ricamba, co-financiado pelo Banco Mundial e Governo de Moçambique, no âmbito do Projecto de Reestruturação dos Portos e Caminhos de Ferro — RPRP.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação dos Serviços de Fornecimento de 6 Embarcações de Passageiros e Carga para as Travessias de Maputo-Catembe, Inhambane-Maxixe, Beira-Buzi, Beira-Machanga e Quelimane-Ricamba, no valor de USD 7 437 902,50 (sete milhões quatrocentos e trinta e sete mil novecentos e dois dólares americanos e cinquenta cêntimos) à empresa Johs Gram-Hansen A/S, Denmark.

Maputo, 12 de Dezembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

### **Decisão n.º 40/2006**

**de 29 de Dezembro**

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para Extensão das Redes de Distribuição para as Zonas Peri-Urbanas de Inhambane, Gaza e cidade de Maputo, pacote II, financiado pelo Banco Mundial, no âmbito do Programa de Electrificação do País.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação das Obras de Extensão das Redes de Distribuição para as Zonas Peri-Urbanas de Inhambane, Gaza e cidade de Maputo, pacote II, no valor de Euros 11 590 425,84 (onze milhões quinhentos e noventa mil quatrocentos e vinte e cinco euros e oitenta e quatro cêntimos), à empresa Isolux Ingenieria SA da Espanha.

Maputo, 12 de Dezembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.

---

### **Decisão n.º 41/2006**

**de 29 de Dezembro**

A Comissão de Relações Económicas Externas, reunida na sua 8.ª Sessão Ordinária de 12 de Dezembro de 2006, apreciou o Relatório de Avaliação do Concurso para aquisição de Sistemas Fotovoltáicos para Electrificação de 100 Centros de Saúde nas Províncias de Nampula e Zambézia, financiado pelo Banco Mundial, no âmbito do Programa de Reforma e Acesso à Energia.

A Comissão de Relações Económicas Externas ao abrigo do disposto na alínea *d*) do n.º 2 do artigo 2 do Decreto Presidencial n.º 12/96, de 7 de Novembro, decidiu aprovar a adjudicação dos Serviços de Fornecimento de Sistemas Fotovoltáicos para Electrificação de 100 Centros de Saúde nas Províncias de Nampula e Zambézia, no valor de USD 1 317 579,39 (um milhão trezentos e dezassete mil quinhentos e setenta e nove dólares americanos trinta e nove cêntimos), à empresa Mohan Energy Corporation da Índia.

Maputo, 12 de Dezembro de 2006. — A Primeira-Ministra, *Luísa Dias Diogo*.